Muroran City Introduction



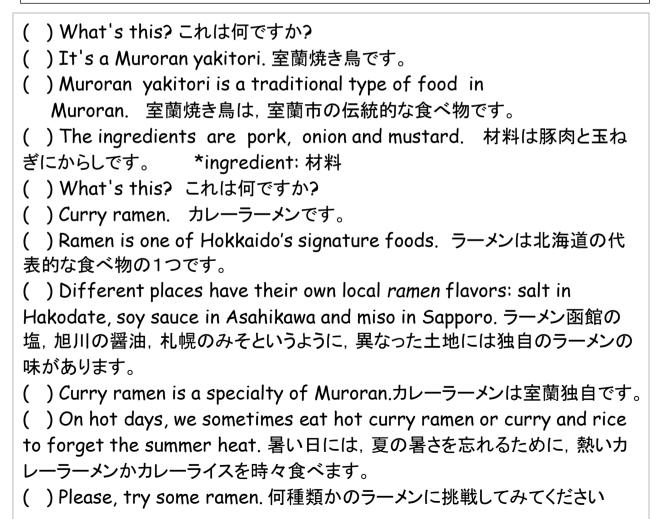


- () Hakucho Bridge was opened in 1998. 白鳥大橋は1998年に開通しました。
- () At the same time Yatai-mura or food booths opened. 同時に屋台村が開店しました。
- () It has six shops. 6つの店があります。
- () And it offers Muroran Yakitori, curry ramen, scallop dumplings, whale-shaped Pancakes, ice cream and so on for visitors and local people. 室蘭に訪れる観光客や地元住民に、室蘭焼き鳥、室蘭カレーラーメン, 帆立の玉焼き、くじらん焼き、アイスクリームなどを提供しています。
- () It is a place of relaxation for the people. 屋台村は、人々の憩いの場となっています。
- () We can watch the grand night view of factories and sun set at Daikoku-Island from the back of it. 屋台村裏手から眺める工場群の夜景・大黒島の夕日は雄大.です。
- () It's a wonderful little-known sightseeing place. それらはすばらしい 穴場となっています。
- *scallop dumpling: 帆立の玉焼き *factories: 工場
- *a place of relaxation: 憩いの場 *grand:雄大な * night view: 夜景

Muroran City Introduction

Yatai-mura 2





Muroran City Introduction

<u>Yatai-mura ③</u>



*surely:きっと *impressive: すごい



() It's an impressive taste! (思わず膝をたたく味です!) () These are scallop dumplings. (これらはホタテの玉焼きです。) () There are scallops inside. (中にはホタテが入っています。) () Scallop extract is also added to the dough. (ホタテのだしが生地に使われています。) () Enjoy the splendid combination of sauce and mayonnaise. (ソースとマヨネーズの相性も絶品。) () You will be surely impressed! (きっとうなります。) () What's this? () It's a Kujiranyaki. () Kujiranyaki is a whale-shaped pancake stuffed with sweet bean taste. (くじらんやきは、あんこの詰まったクジラの形をしたパンケー キのことです。) () It's sweet and delicious. (あまくておいしいですよ。) ()&() Please try it! thank you! (どうぞ, おためしください。あり がとうございます。) *extract: エキス・だし *add:入っている *dough: 練子・生地